



Model Number

Suspension Trauma Safety Step

WARNING

National standards and state, provincial and federal laws require the user to be trained before using this product. Use this manual as part of a user safety training program that is appropriate for the user's occupation. These instructions must be provided to users before use of the product and retained for ready reference by the user. The user must read, understand (or have explained), and heed all instructions, labels, markings and warnings supplied with this product and with those products intended for use in association with it. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

The warranties made by MSA with respect to the product are voided if the product is not installed, used and serviced in accordance with the instructions in this manual. Please protect yourself and your employees by following the instructions. Please read and observe the WARNINGS and CAUTIONS inside. For any additional information relative to use or repair, write or call 1-800-MSA-2222 during regular working hours.

1.0 SPECIFICATIONS

DESCRIPTION	SAFETY STEP	CARABINER
MATERIAL	NYLON	STEEL
FINISH	N/A	ZINC
PROOF LOAD	N/A	3,600LBF (16KN)
MINIMUM BREAKING STRENGTH	800LBF (3.6KN)	5,000LBF (22KN)
SIZE	6FT (1.8M)	1.0 IN (25MM)
NET WEIGHT	0.1LB (45G)	0.6LB (0.3KG)

- Use only as part of a complete system for personal fall arrest meeting ANSI Z359.1 and ANSI A10.32 Standards and OSHA regulations (in Canada, in accordance with Provincial regulation).
- Capacity is one person, 400 lb (180 kg), including weight of the user plus clothing, tools and other user-borne objects.

2.0 TRAINING

It is the responsibility of the purchaser of the MSA Suspension Trauma Safety Step to assure that the product users are made familiar with these instructions and trained by a competent person in: (a) what to do after a fall to protect the user from injury, including emergency rescue planning and execution; and (b) the consequences of improper use of the equipment and of failure to follow instructions and training. If the MSA Suspension Trauma Safety Step is to be used for confined space applications, the user must also be trained in accordance with the requirements of OSHA 29 CFR 1910.46 and ANSI Z117.1. Training must be conducted without undue exposure of the trainee to hazards. The effectiveness

of training should be periodically assessed (at least annually) and the need for more training or retraining determined. MSA offers training programs. Contact MSA for training information.

For additional information on reducing the potential for suspension trauma, consult OSHA Safety and Health Information Bulletin SHIB 03-24-2004, "Suspension Trauma/Orthostatic Intolerance."

3.0 DESCRIPTION

The MSA Suspension Trauma Safety Step is a light-weight strap ladder (Safety Step) designed to reduce the potential for suspension trauma following a fall in a full body harness for fall arrest. The loops of the Safety Step provide a means for the user to place load on the legs while suspended in the harness.

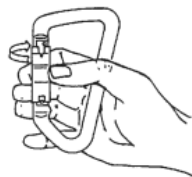


4.0 INSTRUCTIONS FOR USE

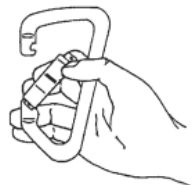
4.1 CARABINER OPERATION

4.1.1 UNLOCK AND OPEN GATE

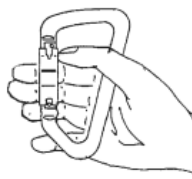
(a) Rotate gate 90 degrees about its axis (unlock)



(b) Depress gate until it pivots about the hinge (open)



(c) Release gate and it should swing back and contact nose.



4.1.2 THE GATE SHOULD ROTATE 90 DEGREES AND ENGAGE THE NOSE (LOCK).

4.2 SAFETY STEP STRAP USE

Follow these steps as soon as practical after a fall:



4.2.1

4.2.1

Open the carrying bag and deploy the Safety Step to its full length. Take care to always keep hold of the Safety Step with two hands to prevent dropping it.



4.2.2

4.2.2

Connect the carabiner to the harness back D-ring or to the snaphook attached to the lanyard. After a fall, the D-ring will be located approximately at the level of the head, within easy reach. Be sure to hold the Safety Step with both hands while connecting the carabiner until you are sure the carabiner is closed and locked onto the D-ring. The Safety Step should drape over the shoulder in front of the user.

(a.) Alternatively, connect the carabiner to a hip D-ring or to the two webs that cross at the hip, allowing the Safety Step to hang down the front of the body.

4.2.3

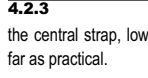
Place one foot in a low-hanging loop, holding the Safety Step strap steady with the hands in front of the body.



4.2.3

4.2.4

Place the other foot in the loop next to the first. The feet should be positioned on either side of the central strap, low enough to straighten the legs as far as practical.



4.2.4

4.2.5

With both feet in adjacent loops of the Safety Step, flex, or "pump" the leg muscles frequently while suspended in the harness. Pumping the large muscles of the leg causes blood to circulate and reduces the potential for suspension trauma.



4.2.5

WARNING

- Do not unfasten the leg or shoulder buckles of the harness while suspended.
- Continuously monitor the suspended worker for signs and symptoms of orthostatic intolerance and suspension trauma.
- Ensure that a worker receives standard trauma resuscitation once rescued. Some authorities recommend that the patient be transported with the upper body raised.
- If the worker is unconscious, keep the worker's air passages open and obtain first aid immediately.
- Monitor the worker after rescue. Ensure that the worker is evaluated by a health-care professional. Possible delayed effects are difficult to assess on the scene.

Failure to follow the above warnings can result in serious personal injury or death.

5.0 ENVIRONMENT

Chemical hazards, heat and corrosion may damage the Safety Step. More frequent inspections are required in these environments. Do not use in environments with temperatures greater than 185°F (85°C). Use caution when working around electrical hazards, moving machinery and abrasive surfaces.

WARNING

If the fall arrest system (ie: harness, anchorage connector, shock absorber) has been subjected to fall arrest forces, it must be immediately removed from use and marked as "UNUSABLE" until destroyed or returned to the factory for repairs. Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

6.0 INSPECTION

- Inspect the MSA Suspension Trauma Safety Step along with the fall arrest harness, before each use.
- Inspect the webbing and stitching to verify that there are no cuts, burns or damaged webbing and no missing or broken stitches.
- Inspect the Carabiner according to the instructions provided with this component.

Inspect at least annually by a competent person other than the user and log the results of inspection on the form provided or equivalent documentation.

6.1 INSPECTION CHECKLIST

Model No.: _____

Inspector: _____

Serial No.: _____

Inspection Date: _____

Date Made: _____

Disposition: _____

WARRANTY

Express Warranty - MSA warrants that the product furnished is free from mechanical defects or faulty workmanship for a period of one (1) year from first use or eighteen (18) months from date of shipment, whichever occurs first, provided it is maintained and used in accordance with MSA's instructions and/or recommendations. Replacement parts and repairs are warranted for ninety (90) days from the date of repair of the product or sale of the replacement part, whichever occurs first. MSA shall be released from all obligations under this warranty in the event repairs or modifications are made by persons other than its own authorized service personnel or if the warranty claim results from misuse of the product. No agent, employee or representative of MSA may bind MSA to any affirmation, representation or modification of the warranty concerning the goods sold under this contract. MSA makes no warranty concerning components or accessories not manufactured by MSA, but will pass on to the Purchaser all warranties of manufacturers of such components. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, AND IS STRICTLY LIMITED TO THE TERMS HEREOF. MSA SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Exclusive Remedy - It is expressly agreed that the Purchaser's sole and exclusive remedy for breach of the above warranty, for any tortious conduct of MSA, or for any other cause of action, shall be the repair and/or replacement, at MSA's option, of any equipment or parts thereof, that after examination by MSA are proven to be defective. Replacement equipment and/or parts will be provided at no cost to the Purchaser, F.O.B. Purchaser's named place of destination. Failure of MSA to successfully repair any nonconforming product shall not cause the remedy established hereby to fail of its essential purpose.

Exclusion of Consequential Damages - Purchaser specifically understands and agrees that under no circumstances will MSA be liable to Purchaser for economic, special, incidental, or consequential damages or losses of any kind whatsoever, including but not limited to, loss of anticipated profits and any other loss caused by reason of the non-operation of the goods. This exclusion is applicable to claims for breach of warranty, tortious conduct or any other cause of action against MSA.

For additional information please contact the Customer Service Department at 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).



For More Information, call 1-800-MSA-2222 or Visit Our Website at www.MSAnet.com

MSA MINE SAFETY APPLIANCES COMPANY
The Safety Company PITTSBURGH, PENNSYLVANIA, U.S.A. 15230

TWP 701 (L) Rev. 2

© MSA 2005

Prnt. Spec. 1000005389 (Z)

Mat. 10063442

Doc. 10063442

Étrier de Sécurité contre les traumatismes de suspension

AVERTISSEMENT

Les normes nationales ainsi que les lois fédérales, de l'état et de la province exigent que l'utilisateur reçoive une formation avant toute utilisation de ce produit. Veuillez utiliser ce manuel dans le cadre du programme de formation sur la sécurité de l'utilisateur approprié pour les fonctions de l'utilisateur. Ces consignes doivent être fournies aux utilisateurs avant toute utilisation du produit et conservées pour référence immédiate par l'utilisateur. L'utilisateur doit lire, comprendre (ou avoir reçu une explication) et tenir compte de toutes les étiquettes, marques et avertissements relatifs aux livrés consignes avec ce produit et avec les produits conçus pour être utilisés avec celui-ci. **LE MANQUEMENT À CETTE RÈGLE PEUT RÉSULTER EN DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.**

Les garanties offertes par MSA relatives au produit sont rendues nulles si le produit n'est pas installé, utilisé et maintenu conformément aux consignes de ce manuel. Veuillez vous protéger et protéger vos employés en respectant ces consignes. Veuillez lire et respecter les AVERTISSEMENTS et les AVIS inclus. Pour toute information supplémentaire concernant l'utilisation ou la réparation, veuillez écrire ou appeler le 1-800-MSA-2222 durant les heures normales d'opération.

1.0 SPÉCIFICATIONS

DESCRIPTION	SANGLE D'ÉTRIER	MOUSQUETON
MATÉRIAU	NYLON	ACIER
FINI	AUCUN	ZINC
CHARGE SPÉCIFIÉE	AUCUNE	16KN
FORCE DE RUPTURE MINIMUM	3,6KN	22KN
DIMENSION	1,8M	25MM
POIDS NET	45G	0,3KG

- À n'utiliser que dans le cadre d'un système anti-chute personnel complet conforme aux normes ANSI Z359.1 et ANSI A10.32 et aux réglementations OSHA (au Canada, conformément à la réglementation de la province).
- La capacité correspond au poids d'une personne, 180 kg, incluant le poids de l'utilisateur plus les vêtements, les outils et autres objets portés par l'utilisateur.

2.0 FORMATION

La responsabilité de l'acheteur de l'Étrier de Sécurité contre les Traumatismes de Suspension de MSA est de s'assurer que les utilisateurs du produit se sont familiarisés avec ces consignes et ont reçu une formation par un professionnel en termes de : (a) ce qu'il faut faire suite à une chute pour protéger l'utilisateur contre les blessures, incluant une planification de secours d'urgence et sa mise en œuvre ; (b) les conséquences d'une utilisation irrégulière de l'équipement et d'un manquement à suivre les instructions et la formation. Si l'Étrier de Sécurité contre les Traumatismes de Suspension de MSA est destiné à être utilisé pour des applications en espace restreint, l'utilisateur devra également avoir reçu une formation conforme à OSHA 29 CFR 1910.46 et ANSI Z117.1. La formation

doit être effectuée sans exposer la personne en formation à des risques inutiles. L'efficacité de l'entraînement devrait être régulièrement évaluée (au moins annuellement) et les besoins de formation supplémentaire ou de recyclage devraient être déterminés périodiquement. MSA propose des programmes de formation. Veuillez contacter MSA pour toute information relative à la formation. Pour toute information supplémentaire portant sur l'éventualité de traumatisme de suspension, veuillez consulter le Bulletin d'Information sur la Santé et la Sécurité de OSHA SHIB 03-24-2004, "Traumatisme de Suspension/Intolérance Orthostatique."

3.0 DESCRIPTION

L'Étrier de Sécurité pour Traumatisme de Suspension de MSA est un étrier léger destiné à réduire un éventuel traumatisme de suspension faisant suite à une chute d'un porteur d'un harnais complet anti-chute. Les boucles de l'étrier permettent à l'utilisateur de faire reposer le poids sur les jambes lorsqu'il est en suspension dans le harnais.

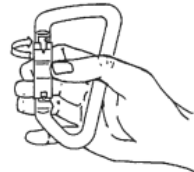


4.0 CONSIGNES D'UTILISATION

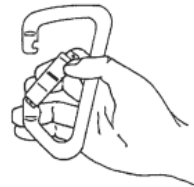
4.1 FONCTIONNEMENT DU MOUSQUETON

4.1.1 DEVERROUILLAGE ET OUVERTURE DE LA GÂCHETTE

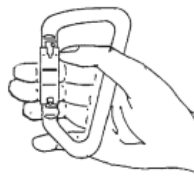
(a) Tournez la gâchette de 90 degrés sur son axe (déverrouillez)



(b) Relâchez la gâchette jusqu'à ce qu'elle pivote sur son articulation (ouvrez)



(c) Relâchez la gâchette et elle devrait se remettre en place et entrer en contact avec le bec.



4.1.2 LA GÂCHETTE DEVAIT TOURNER DE 90 DEGRÉS ET S'ENGAGER SUR LE BEC (VERROUILLER).

4.2 UTILISATION DE LA SANGLE DE L'ÉTRIER

Après une chute, suivez ces étapes dès que vous en avez la possibilité:



4.2.1



4.2.2



4.2.3

Placer un pied dans la boucle pendant bas, tout en stabilisant la sangle de l'Étrier avec les deux mains, à l'avant du corps.

4.2.3

Placer l'autre pied dans la boucle située à côté de la première. Les pieds devraient être positionnés sur l'un ou l'autre côté de la sangle centrale, suffisamment bas pour étirer les jambes aussi loin que possible.

4.2.5

Les deux pieds placés dans les boucles adjacentes de l'Étrier, faire fréquemment jouer les muscles des jambes tandis que vous êtes suspendu dans le harnais. Faire jouer les gros muscles de la jambe à permet la circulation du sang et réduit la possibilité de traumatisme de suspension.

(a.) Alternativement, accrochez le mousqueton à un anneau en D des hanches ou aux deux bandes qui traversent au niveau des hanches, en laissant l'Étrier pendre à l'avant du corps.

(a.) Alternativement, accrochez le mousqueton à l'anneau en D situé au dos du harnais ou au mousqueton attaché à la longe. Après une chute, l'anneau en D sera situé approximativement au niveau de la tête, facilement accessible. Lorsque vous accrochez le mousqueton, assurez-vous de tenir l'étrier à l'aide des deux mains jusqu'à ce que vous soyez sûr que le mousqueton est fermé et verrouillé sur l'anneau en D. L'Étrier devrait être drapé sur les épaules à l'avant de l'utilisateur.

(a.) Alternativement, accrochez le mousqueton à un anneau en D des hanches ou aux deux bandes qui traversent au niveau des hanches, en laissant l'Étrier pendre à l'avant du corps.

(a.) Alternativement, accrochez le mousqueton à l'anneau en D situé au dos du harnais ou au mousqueton attaché à la longe. Après une chute, l'anneau en D sera situé approximativement au niveau de la tête, facilement accessible. Lorsque vous accrochez le mousqueton, assurez-vous de tenir l'étrier à l'aide des deux mains jusqu'à ce que vous soyez sûr que le mousqueton est fermé et verrouillé sur l'anneau en D. L'Étrier devrait être drapé sur les épaules à l'avant de l'utilisateur.

5.0 ENVIRONNEMENT

Les risques chimiques, la chaleur et la corrosion peuvent endommager l'Étrier. De plus fréquentes inspections sont requises dans ce type d'environnement. Ne pas utiliser dans des environnements où les températures dépassent 85°C. Agir avec prudence en présence de risques électriques, de machines en mouvement et de surfaces abrasives.

AVERTISSEMENT

Si le dispositif anti-chute (par ex. le harnais, le connecteur d'ancrage, l'amortisseur de chocs) a été soumis à des forces anti-chute, il doit être immédiatement retiré de l'utilisation et marqué comme étant «INUTILISABLE» jusqu'à ce qu'il soit détruit ou renvoyé à l'atelier pour réparation. Le manquement au suivi de cet avertissement peut résulter en de graves blessures personnelles ou la mort.

6.0 INSPECTION

- Inspecter l'Étrier de Sécurité contre les Traumatismes de Suspension ainsi que le harnais anti-chute avant chaque utilisation.
- Inspecter la toile et les coutures afin de s'assurer qu'elles ne comportent pas de coupures, de brûlures ou d'endommagement de la trame et qu'aucune couture ne soit manquante ou coupée.
- Inspecter le mousqueton conformément aux consignes fournies avec cet élément.

Inspecter au moins une fois par an par un professionnel autre que l'utilisateur et répertorier les résultats de l'inspection sur le formulaire fourni ou la documentation équivalente.

6.1 LISTE DE VÉRIFICATION D'INSPECTION

No. du modèle: _____

Inspecteur: _____

No. de série: _____

Date de l'inspection: _____

Date de fabrication: _____

Disposition: _____

GARANTIE

Garantie formelle – MSA garantit que le produit fourni est exempt de défauts mécaniques ou de fabrication pour une durée de un (1) an à partir de la première utilisation ou de dix-huit (18) mois à partir de la date d'expédition, la première des deux prévalant, pourvu que le produit soit entretenu et utilisé conformément aux instructions et/ou aux recommandations de MSA. Les pièces de rechange et les réparations sont garanties pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date de la réparation du produit ou de celle de la vente de la pièce de rechange, la première des deux prévalant. Si des réparations ou des modifications sont effectuées par des personnes autres que le personnel autorisé de MSA ou si la réclamation est liée à un mauvais usage du produit, cette garantie n'impose aucune obligation à MSA. Aucun agent, employé ou représentant de MSA ne peut lier MSA à une affirmation, représentation ou modification de la garantie concernant les marchandises vendues pour ce contrat. MSA n'offre aucune garantie sur les composantes ou sur les accessoires qui ne sont pas fabriqués par MSA. Cependant, toutes les garanties des fabricants de ces composantes seront transférées à l'acheteur. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES, IMPLICITES OU STATUTAIRES, ET EST STRICTEMENT LIMITÉE AUX TERMES MENTIONNÉS DANS LA PRÉSENTE. MSA DÉCLINE SPÉCIFIQUEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE QUANT À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Recours exclusif – Il est expressément entendu que le recours unique et exclusif de l'acheteur lors d'une rupture de la garantie sus-mentionnée, pour toute conduite délictueuse de la part de MSA, ou pour tout autre motif de conduite, doit être la réparation et/ou le remplacement, à la discrétion de MSA, de tout équipement ou pièce qui, après avoir été examiné par MSA, a été évalué comme étant défectueux. Le remplacement de l'équipement et/ou des pièces s'effectuera sans frais pour l'acheteur, par un envoi franco à bord à un emplacement désigné par l'acheteur. Toute impossibilité de la part de MSA de réparer un quelconque produit non conforme, ne peut être considérée comme un manquement à l'objectif essentiel du recours établit par les présentes.

Exclusion des dommages consécutifs – L'acheteur comprend expressément et accepte que, en aucune circonstance, MSA ne peut être tenue responsable envers l'acheteur pour des dommages économiques, spéciaux, accessoires ou consécutifs, ou pour des pertes, quelle que soit leur nature, incluant, mais sans s'y limiter, les pertes de profits anticipés et toute autre forme de pertes résultant du non-fonctionnement du ou des produits. Cette exclusion s'applique aux réclamations portant sur une rupture de garantie, une conduite délictueuse ou sur tout autre motif de poursuite contre MSA.

Pour obtenir plus d'informations, veuillez contacter le département du service à la clientèle au 1 800 MSA-2222 (1 800 672-2222).